



bonu sozial
**ELEKTRIKO ETA
TERMIKOAK**

piztu
tolosaldea

bonu sozial ELEKTRIKOA

ZER DA? ¿QUÉ ES?

Etxeko faktura elektrikoan aplikatzen den deskontua, baldintza zehatz batzuk betetzen dituzten herritarrentzako.

Es un descuento que se aplica en la factura eléctrica dirigida a las personas que cumplan unos requisitos concretos.

NORK ESKURA DEZAKE? ¿QUIÉN PUEDE SOLICITARLO?

Merkatu arautuko Kontsumitzaile Txikiaren Borondatezko Prezioaren tarifa (PVPC)* kontratatua izatea eta potentzia ≤ 10 kWh.

**Industria Ministerioak izendatutako erreferentziatzko merkaturatzaileekin bakarrik*

Es necesario tener contratado el precio voluntario para el pequeño consumidor (PVPC)* y una potencia igual o inferior a 10 kWh.

** Únicamente con las comercializadoras de referencia designadas por el Ministerio de Industria.*

01

KONTSUMITZAILE ZAURGARRIA (% 25EKO DESK). BALDINTZAK. CONSUMIDOR/A VULNERABLE (DESC. DEL 25%). REQUISITOS.

- Bizikidetzaren unitatearen urteko errenta bateratua $\leq 1,5$ x IPREM 14 ordainsari-koa. (2023. urtean 12.600 €)
Renta conjunta anual de la unidad de convivencia $\leq 1,5$ x IPREM de 14 pagas (12.600€ en el año 2023).
- Familia ugaria. Familia numerosa.
- Gutxieneko zenbatekoa jasotzen duen pentsionista, baldin eta urtean 500 € baino gehiagoko sarrera gehigarririk ez badu.
Pensionistas que reciban la cuantía mínima vigente y no perciban ingresos adicionales superiores a 500€ al año.
- Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarreraren onuraduna.
Personas que sean beneficiarias del Ingreso Mínimo Vital.

02

ZAURGARRITASUN-MAILA ALTUKOA IZATEA (% 40KO DESK). CONSUMIDOR VULNERABLE SEVERO/A (DESC. % 40)

BALDINTZAK REQUISITOS

- Bizikidetzaren unitatearen urteko errenta bateratua $\leq (1,5 \times \text{IPREM } 14 \text{ ordainsarikoa})/2$ (2023. urtean 16.800 €).
Renta conjunta anual de la unidad de convivencia $\leq (1,5 \times \text{IPREM de } 14 \text{ pagas})/2$ (16.800€ en el año 2023).
- Familia ugaria + urteko errenta $\leq 2 \times \text{IPREM } 14 \text{ ordainsarikoa}$ (2023an 16.800 €).
Familia numerosa + renta anual $\leq 2 \times \text{IPREM de } 14 \text{ pagas}$ (16.800 € en el 2023).
- Bizikidetzaren unitateko pertsona guztiek pentsio minimoa kobratzea, urtean 500 € baino gehiagoko diru-sarrera gehigarririk gabe eta unitatearen urteko errenta $\leq 1 \times \text{IPREM } 14 \text{ ordainsarikoa}$ izatea (2023. urtean 8.400 €).
Que todos los miembros de la unidad de convivencia perciban la pensión mínima vigente sin ingresos adicionales superiores a 500€ al año y renta conjunta anual $\leq 1 \times \text{IPREM de } 14 \text{ pagas}$ (8.400 € en el año 2023).

03

GIZARTE-BAZTERKETA ARRISKUAN (% 100EKO DESK). EN RIESGO DE EXCLUSIÓN SOCIAL (DESC. DEL 100%)

- Zaurgarritasun maila altua duen kontsumitzailea izatea beharrezkoa da eta gainera, tokiko edo autonomia erkidegoko administrazio publiko batek artatua izatea, bere faktura elektrikoaren % 50 finantzatuz.
Es necesario cumplir con los requisitos para ser consumidor/a vulnerable severo/a y además ser atendido/a por los servicios sociales de una Administración Pública autonómica o local que financie al menos el 50% del importe de la factura eléctrica.



KONTSULTA CONSULTA:

tolosaldeagaratzen.eus/proiektuak/energia-bulegoa/

bonu sozial TERMIKOA

ZER DA? ¿QUÉ ES?

Berogailua, ur beroa edo sukaldea erabiltzeak eragiten dituen gastu termikoak konpentsatzeko laguntza-programa.

Programa de ayudas para compensar los gastos térmicos derivados de la calefacción, agua caliente o uso de la cocina.

- Laguntzaren zenbatekoa kontsumitzailearen zaurgarritasun egoeraren eta zonalde klimatikoaren araberakoa da. Tolosaldea eskualdeko herriak "D" zonalde klimatikoaren parte dira.

La cuantía de la ayuda dependerá del grado de vulnerabilidad del consumidor y de la zona climática. En el caso de los municipios de Tolosaldea la zona climática es la "D".

- Zaurgarritasun maila altua duen kontsumitzailea edo gizarte-bazterkeria arriskuan dagoena baldin bada, bere zonalde klimatikoari dagokion laguntza baina % 60 gehiago jasoko du.

Si la persona consumidora es vulnerable o está en riesgo de exclusión social, la ayuda correspondiente a su zona climática aumentará en un 60%.

NORK ESKURA DEZAKE? ¿QUIÉN PUEDE SOLICITARLO?

Bonu sozial elektrikoaren onuradunak.

Las personas beneficiarias del bono social eléctrico.

NOLA ESKATU BEHAR DUT? ¿CÓMO SOLICITARLO?

Ez da eskaera egin behar, bonu sozial elektrikoaren onuradunei zuzenean ematen zaie. Onuradunek laguntzari uko egiteko aukera izango dute 10 eguneko epean.

No hay que solicitarlo, se les otorga directamente a las personas beneficiarias del bono social eléctrico. Se puede renunciar a la ayuda en el plazo de 10 días.

EGOERA BEREZIAK CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES

Egoera berezietan 8.400 € igotzen dira, kontsumitzaileak berak edo bizikidetzaren unitateko norbaitek honako baldintzak betetzen dituzenean:

En situaciones especiales se incrementa en 8.400 € cuando la persona consumidora o una persona de la unidad convivencial cumple los siguientes requisitos:

- % 33ko desgaitasuna edo handiagoa izatea.
Tenga discapacidad reconocida igual o superior al 33%.
- Genero-indarkeriaren biktima izatea.
Acredite la situación de violencia de género.
- Terrorismoaren biktima izatea.
Tenga la condición de víctima de terrorismo.
- II. edo III. mailako mendekotasuna izatea.
Dependencia reconocida de grado II o III.
- Guraso bakarreko familiak, gutxienez adingabeko batekin.
Familias monoparentales con al menos un menor.



NOLA ESKATU BEHAR DUT? ¿CÓMO SOLICITARLO?

Zuzenean erreferentziarako merkaturatzaileari eskatu behar zaio webgunearen bidez, telefonoz, posta elektronikoz, ohiko postaz edo faxez.

Solicitándolo directamente a la comercializadora de referencia en la página web, por teléfono, correo electrónico, correo ordinario o fax.

MERKATURATZAILEA COMERCIALIZADORA	TLF
ENDESA	800 760 333
CURENERGIA	900 200 708
GAS & POWER	900 100 502
BASER	900 902 947
RÉGSITI	900 101 005
COR ENERGÉTICO	900 814 023
TERAMELCOR	800 007 943
ENERGÍA CEUTA XXI	900 106 004

Gastu **elektriko** nahiz
termikoak murriztu nahi?

¿Quieres **reducir** los gastos
eléctricos y térmicos?



Gipuzkoako Foru Aldundia
Gipuzkoako Foruaren Ogasberritza

piztu
tolosaldea



Tolosaldea
garatzen